



FÜR DAS RECHT ZU BLEIBEN UND DAS RECHT ZU GEHEN

Transnationale Organisation von unten

POUR LE DROIT DE RESTER ET LE DROIT DE PARTIR

Une Organisation transnationale de base

afrique-europe
interact

IMPRESSUM // MENTIONS LEGALES

Fotos // Photos: **Afrique-Europe-Interact**, Gakou Boubacar, Leona Goldstein, Marc Menningmann, **visual.rebellion**

Auflage // Edition: **1.000 St./Ex. – 08/2016**

Gefördert durch //
Financé par:

Bewegungs-
stiftung
Anstöße für soziale Bewegungen

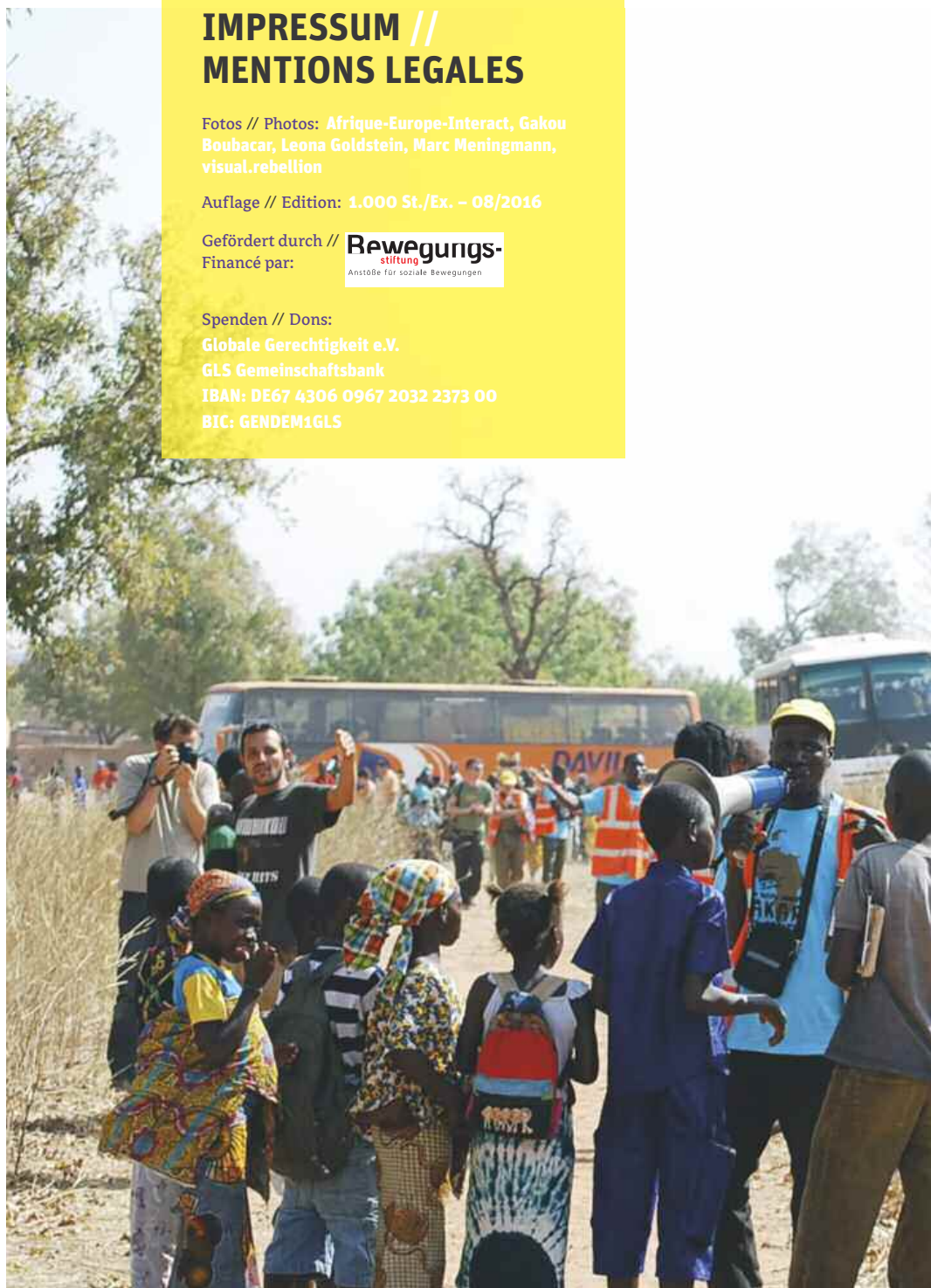
Spenden // Dons:

Globale Gerechtigkeit e.V.

GLS Gemeinschaftsbank

IBAN: DE67 4306 0967 2032 2373 00

BIC: GENDEM1GLS



**Bamako-Dakar-Karawane //
La Caravane Bamako Dakar (2011)**

AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

Titel // Titre:

**Mali: Gedenkkundgebung für
verstorbene Migrant_innen in Kita //
Mali : Commémoration des migrant.e.s
décédé.e.s à Kita (2015)**

GAKOU BOUBACAR

A photograph of a bus stop in a rural area with tall grass and people waiting. The bus is white with blue and red accents. Several people are standing around the bus, some looking towards the camera. The background shows trees and a clear sky.

INHALT // CONTENU

Unser Netzwerk // Notre réseau **4**

Unsere Aktivitäten // Nos activités **10**

Literatur, Film, Theater // Littérature, film, théâtre **24**

Spenden und Kontakt // Dons et contacts **28**

UNSER NETZWERK // NOTRE RÉSEAU



Bamako-Dakar-Karawane,
malisch-mauretanische Grenze //
*La Caravane Bamako Dakar, à la
frontière malienne-mauritanienne*
(2011)

LEONA GOLDSTEIN



↓ RÜCKBLICK

Afrique-Europe-Interact ist ein transnationales, ausschließlich ehrenamtlich arbeitendes Netzwerk, das Ende 2009 gegründet wurde. Beteiligt sind Basisaktivist_innen vor allem in Mali, Togo, Burkina Faso, Guinea, Tunesien, Marokko, Deutschland, Österreich und den Niederlanden – unter ihnen zahlreiche selbstorganisierte Geflüchtete, Migrant_innen und Abgeschobene.

Programmatisch verfolgt Afrique-Europe-Interact insbesondere zwei Zielsetzungen: Einerseits unterstützen wir Geflüchtete und Migrant_innen in ihren Kämpfen um Bewegungsfreiheit und gleiche Rechte – ob in afrikanischen Ländern, auf dem Mittelmeer oder innerhalb der Festung Europa. Andererseits sind wir an sozialen Auseinandersetzungen um gerechte bzw. selbstbestimmte Entwicklung beteiligt. Denn das Recht auf globale Bewegungs- und Niederlassungsfreiheit ist nur die eine Seite der Medaille. Nicht minder wichtig ist das Recht zu bleiben, also die Möglichkeit, zu Hause bzw. im Herkunftsland ein Leben unter sicheren, würdigen und selbstbestimmten Bedingungen führen zu können.

Entstanden ist Afrique-Europe-Interact im Zuge der Vorbereitung einer dreiwöchigen „Karawane für Bewegungsfreiheit und gerechte Entwicklung“, die Anfang 2011 auf Initiative der AME (Assoziation der Abgeschobenen Malis) stattgefunden hat: Rund 250 Aktivist_innen, die meisten aus Mali, haben sich an der Bustour von der malischen Hauptstadt Bamako zum 11. Weltsozialforum in Dakar/Senegal beteiligt – einschließlich zahlreicher Aktionen und Versammlungen mit der lokalen Bevölkerung entlang der Route. Nach der Karawane haben uns zunächst die sozialen Umbrüche in Nordafrika in Atem gehalten. Nicht nur aus Solidarität mit dem Arabischen Frühling, sondern auch, weil Hunderttausende Arbeitsmigrant_innen und Geflüchtete aus Subsahara-Afrika das von (Bürger_innen)Krieg heimgesuchte Libyen fluchtartig verlassen mussten. Praktisch haben sich hieraus zahlreiche Kontakte und gemeinsame Projekte zwischen europäischen, malischen und tunesischen Basisgruppen ergeben, unter anderem die von Afrique-Europe-Interact mit aufgebaute Solidaritätskampagne für das Wüstenlager Choucha an der libysch-tunesischen Grenze – eine Initiative, die maßgeblich mit dazu beigetragen hat, dass im September 2012 immerhin 200 Geflüchtete aus Choucha regulär nach Deutschland ausreisen konnten. Seit 2012 hat sich die Arbeit von Afrique-Europe-Interact in geographischer und inhaltlicher Hinsicht enorm aufgefächert. Schwerpunkt ist zwar Mali, zumindest sind dort die meisten Leute aktiv – darunter zahlreiche Bauern und Bäuerinnen. Gleichzeitig finden in allen der eingangs erwähnten Länder Aktivitäten

↓ RÉTROSPECTIVE

Afrique-Europe-Interact, réseau travaillant exclusivement bénévolement, a été créé fin 2009. Ceux et celles qui participent à ce réseau sont des activistes de base principalement du Mali, du Togo, du Burkina Faso, de Guinée, de Tunisie, du Maroc, de l'Allemagne, de l'Autriche et des Pays-bas - parmi eux, de nombreux réfugié.e.s, migrant.e.s et expulsé.e.s.

Par définition, Afrique-Europe-Interact poursuit principalement deux objectifs: d'un côté, nous soutenons des réfugié.e.s et des migrant.e.s dans leur lutte pour la liberté de circulation des personnes et les mêmes droits pour tou.te.s – que ce soit dans les pays africains, sur la mer Méditerranée ou bien à l'intérieur de la forteresse Europe. De l'autre, nous participons aux confrontations sociales pour un développement juste et autodéterminé. Car le droit à la liberté de circulation et d'établissement généralisée n'est qu'un côté de la médaille. Le droit de rester, c'est à dire celui d'avoir la possibilité de pouvoir mener une vie digne, en toute sécurité et librement choisie est tout aussi important.

Afrique-Europe-Interact a vu le jour au cours de la préparation de la „caravane pour la liberté de circulation et pour le développement juste“ qui a eu lieu début 2011, à l'initiative de l'AME (Association Malienne des Expulsés): environ 250 activistes, la plupart du Mali, ont participé à ce voyage en bus de la capitale du Mali, Bamako, au 11ème Forum Social Mondial à Dakar/Sénégal. En chemin, ont eu lieu de nombreuses actions et réunions avec la population locale. Après la caravane, nous avons tout d'abord été tenu en haleine par les bouleversements du nord de l'Afrique. Pas seulement par solidarité avec les printemps arabes, mais aussi parce que des centaines de milliers de travailleurs immigrés et de réfugié.e.s de l'Afrique subsaharienne ont du fuir précipitamment la Libye ravagée par la guerre (civile). De toute cette période sont restés de nombreux contacts et des projets communs entre des groupes de base européens, maliens et tunisiens, comme par exemple, la campagne de solidarité pour les réfugié.e.s de Choucha (à la frontière tuniso-libyenne) lancée également par Afrique-Europe-Interact – une initiative ayant contribué à ce qu'en septembre 2012 tout de même 200 réfugié.e.s de Choucha purent immigrer légalement en Allemagne. Depuis 2012, le travail d'Afrique-Europe-Interact s'est énormément diversifié au niveau du contenu et s'est étendu sur le plan géographique. Le thème central est certes le Mali, du moins c'est là qu'il y a le plus de gens actifs; parmi eux, de nombreux paysans et paysannes. En même temps, Afrique-Europe-Interact a des activités dans tous les pays mentionnés plus haut et nous sommes aussi régulièrement impliqués dans des alliances. Il est courant qu'Afrique-Europe-Interact ne soit représenté que par un seul d'entre nous, spécialement lors de conférences, de réunions ou de débats publiques.

von Afrique-Europe-Interact statt. Zudem sind wir auch regelmäßig in Bündnissen aktiv. Häufig sind auch nur einzelne von uns vertreten, letzteres insbesondere bei Konferenzen, Veranstaltungen oder Podiumsdiskussionen.

↓ GEGEN DOMINANZ UND EUROZENTRISMUS

Was uns grundsätzlich eint (trotz der unterschiedlichen Schwerpunkte), ist die Überzeugung, dass sich an den neokolonialen Dominanz- und Ausbeutungsverhältnissen nur etwas ändern lässt, wenn soziale Basisbewegungen aus Afrika und Europa in großem Stil gleichberechtigt, verbindlich und direkt zusammenarbeiten. Dies erfordert allerdings, dass die unterschiedlichen Ausgangsvoraussetzungen, Interessen und Selbstverständnisse sorgfältig berücksichtigt werden. Inso-

fern spielt für Afrique-Europe-Interact nicht nur die (selbst-)kritische Auseinandersetzung mit Dominanz, Paternalismus oder rassistischen bzw. eurozentrischen Vorurteilen eine zentrale Rolle. Wichtig ist auch, dass die Mitgliedsgruppen von Afrique-Europe-Interact in Mali, Togo, Burkina Faso und Guinea sowie selbstorganisierte Geflüchtete und Migrant_innen in Marokko und Tunesien seitens der europäischen Sektion von Afrique-Europe-Interact im kleinen Stil finanziell unterstützt werden – Stichwort: Umverteilung praktisch angehen!

Sämtliche Aktivitäten von Afrique-Europe-Interact sind auf unserer Webseite dokumentiert, auf die hiermit ausdrücklich hingewiesen sei:

www.afrique-europe-interact.net



Demo beim Weltsozialforum
in Tunis // La Manifestation
à la Forum Social Mondial à
Tunis (2013)
LEONA GOLDSTEIN

↓ CONTRE LA DOMINATION ET L'EUROCENTRISME

Ce qui nous unit fondamentalement (malgré la diversité des thèmes centraux) c'est la conviction que l'on ne peut changer quelque chose aux rapports d'exploitation et de domination néocoloniales que par une coopération directe, conséquente et d'égal à égal entre les mouvements de base de l'Afrique et d'Europe. Mais cela implique que l'on tienne compte des différentes conditions de départ, des différents intérêts et perceptions de soi. Dans cette mesure, pour Afrique-Europe-Interact, la confrontation autocritique

avec la domination, le paternalisme ou les préjugés racistes et eurocentristes joue un rôle capital, mais pas seulement: le soutien financier, même modeste, apporté par la section européenne d'Afrique-Europe-Interact aux groupes partenaires au Mali, au Togo, au Burkina Faso et en Guinée ainsi qu'aux migrant.e.s et réfugié.e.s au Maroc et en Tunisie est aussi important - mot clef: mettre en pratique la redistribution!

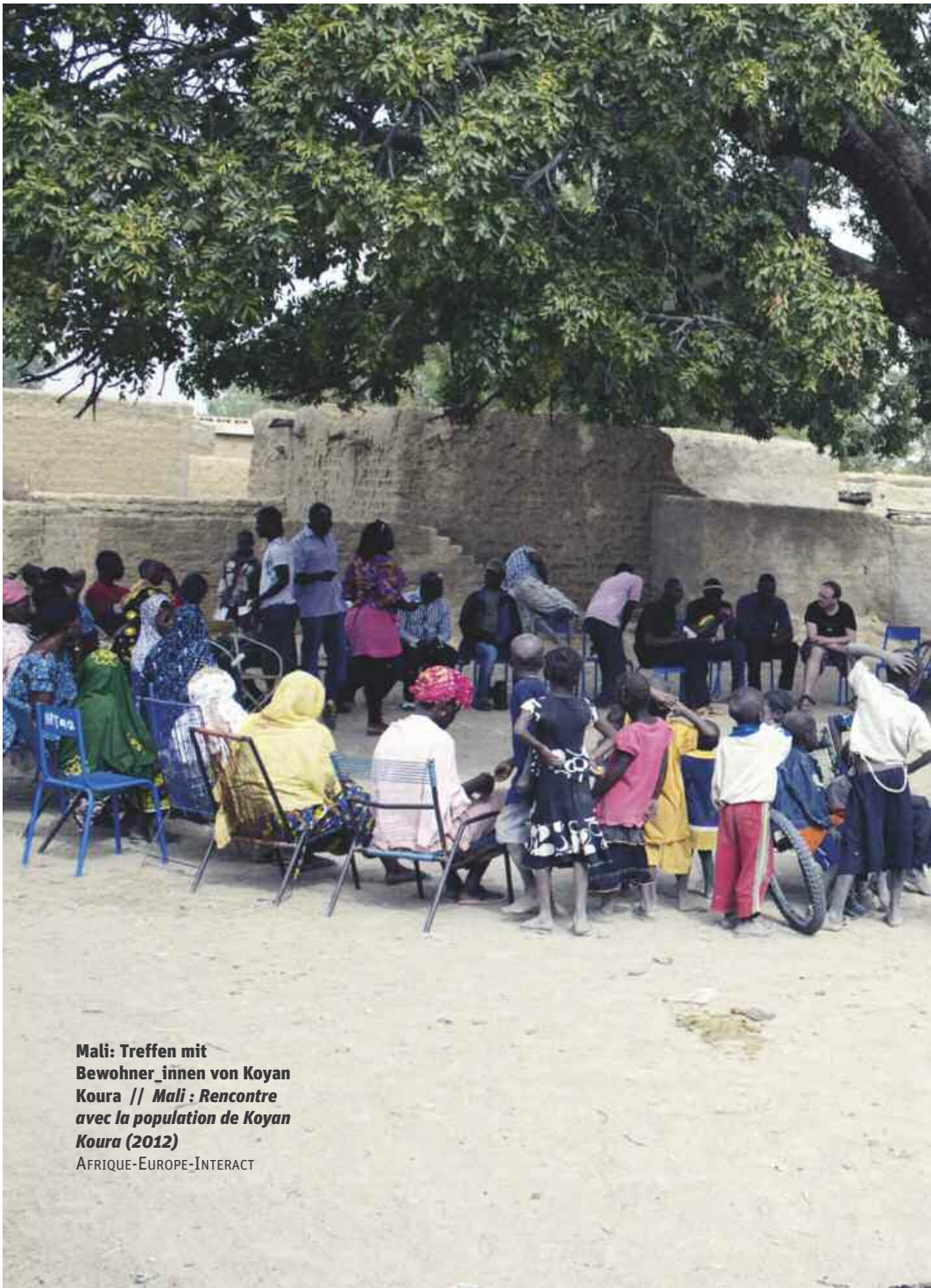
L'ensemble des activités d'Afrique-Europe-Interact sont documentées sur notre site web. On y trouve des brochures, des clips vidéos, des tracts, des prises de position et autres publications que l'on vous conseille:

www.afrique-europe-interact.net



Choucha-Demo in Osnabrück/Deutschland // Manifestation sur Choucha à Osnabrück/Allemagne (2013)

VISUAL.REBELLION



**Mali: Treffen mit
Bewohner_innen von Koyan
Koura // Mali : Rencontre
avec la population de Koyan
Koura (2012)**

AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

UNSERE AKTIVITÄTEN // NOS ACTIVITÉS



↓ LANDGRABBING

Seit 2012 unterstützt Afrique-Europe-Interact bäuerliche Communities in Mali, die von Landraub betroffen sind - sei es durch große Investoren oder korrupte Staatsangestellte. Im Zentrum unserer Aktivitäten steht seit 2014 der Kampf der beiden Dörfer Sanamadougou und Sahou, die ihr Land schrittweise an den malischen Investor Modibo Keita verloren haben. Gleichzeitig hat sich im Rahmen von Afrique-Europe-Interact die bäuerliche Basisgewerkschaft COPON gegründet (Coordination des Paysan-ne-s à l'Office du Niger), die sich fast ausschließlich aus Bauern und Bäuerinnen zusammensetzt und die mit ca. 500 Mitgliedern die mit Abstand größte Einzelorganisation innerhalb unseres transnationalen Netzwerks ist. Ziel der COPON ist zum einen, bäuerliche Communities in ihren konkreten Auseinandersetzungen mit Großinvestoren, Gerichten, Banken, Händlern oder staatlichen Behörden zu unterstützen. Zum anderen, einen Beitrag zur Vernetzung der verschiedenen Kämpfe und Dörfer im Office du Niger zu leisten. Das Office du Niger ist eine fruchtbare Region 270 Kilometer nordöstlich der Hauptstadt Bamako, die mit Hilfe eines riesigen, vom Niger gespeisten Kanalsystems bewässert wird.

↓ VALETTA-PROZESS: KRIEG GEGEN GEFLÜCHTETE UND MIGRANT_INNEN

Als Reaktion auf die stark angewachsene Zahl von Geflüchteten und Migrant_innen hat die Europäische Union im November 2015 zu einem afrikanisch-europäischen Regierungsgipfel nach Valetta auf Malta eingeladen. Vereinbart wurde, dass Europa die läppische Summe von 1,8 Milliarden Euro zur Verfügung stellen würde, um Fluchtursachen in Afrika zu "bekämpfen" (wobei nicht mit einem Wort the-

matisiert wurde, auf welche Weise Europa mit seiner Wirtschaftspolitik zu vielen der Fluchtursachen überhaupt erst beiträgt). Im Gegenzug sollten sich die afrikanischen Regierungen bereit erklären, so genannte irreguläre Migrant_innen und Geflüchtete auf ihrem Weg Richtung Europa bereits innerhalb Afrikas zur Umkehr zu zwingen. Seitdem vergeht kaum eine Woche, in der Vertreter_innen der EU oder einzelner EU-Staaten nicht irgendwo in Afrika auftauchen, um Migrations- oder Abschiebeabkommen zu unterzeichnen. Hiergegen ist Afrique-Europe-Interact auf unterschiedliche Weise sowohl in mehreren afrikanischen Ländern als auch in Europa aktiv.

↓ ANGEHÖRIGE VON MIGRANT_INNEN IN MALI

Anlässlich des Internationalen Tags der Migrant_innen hat am 19.12.2015 in der Stadt Kita in Mali eine Gedenkveranstaltung von Afrique-Europe-Interact für jene malischen Migrant_innen stattgefunden, die im vergangenen Jahr auf ihrem Weg nach Europa ums Leben gekommen sind. Bei der Gedenkveranstaltung mit über 250 Teilnehmer_innen wurde nicht nur der Toten gedacht. Vielmehr sind auch die europäischen und afrikanischen Regierungen kritisiert worden, letztere vor allem deshalb, weil sie so gut wie keine Kritik an der europäischen Abschottungspolitik formulieren und somit ihre eigenen Bürger_innen schlicht nicht schützen. Hieraus ist mittlerweile eine Zusammenarbeit mit zahlreichen Dörfern in Mali entstanden – so wie bereits seit 2012 mit Gruppen in Tunesien. Dabei geht es nicht nur um das Schicksal der Vermissten, sondern auch um die Frage, wie durch politischen Druck und praktische Unterstützung die soziale Situation vor Ort verbessert werden kann.



Treffen mit
Sanamadougou //
*Rencontre avec
Sanamadougou (2015)*
AFRIQUE-EUROPE-INTERACT



Pressekonferenz in
Tikeré Moussa //
*Conférence de presse à
Tikeré Moussa (2016)*
AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

**Demo gegen Valetta-
Prozess in Berlin //
Manif contre le processus
de la Valette à Berlin
(2016)**

MARC MENINGMANN



↓ ACCAPAREMENT DES TERRES

Depuis 2012, Afrique-Europe-Interact soutient des communautés paysannes, au Mali, touchées par la spoliation des terres que ce soit par le biais de gros investisseurs ou celui de fonctionnaires corrompus. Depuis 2014, le soutien à la lutte des villages de Sanamadougou et Sahou, qui peu à peu ont perdu leurs terres au profit de l'investisseur Modibo Keita, occupe une place importante dans nos activités. Parallèlement et dans le cadre d'Afrique-Europe-Interact, s'est créé le syndicat de base paysan, le COPON (Coordination des Paysans.ne.s à l'Office du Niger), presque exclusivement composé de paysans et paysannes et fort d'environ 500 membres. Ce dernier est de loin la plus grande organisation au sein de notre réseau. Le COPON a deux objectifs: l'un est de soutenir les communautés paysannes dans leurs confrontations avec les gros investisseurs, les tribunaux, les banques, les opérateurs ou les fonctionnaires. L'autre est de contribuer à mettre en contact les différents villages de l'Office du Niger et de faire le lien entre les différentes luttes. L'Office du Niger est une région fertile, située à 270 kilomètres au nord de Bamako, irriguée par un système gigantesque de canaux alimentés par le fleuve Niger.

↓ LE PROCESSUS DE LA VALETTE: LA GUERRE FAITE AUX MIGRANT.E.S ET AUX RÉFUGIÉ.E.S

En novembre 2015, en réaction à l'arrivée considérable de réfugié.e.s et de migrant.e.s, l'Union Européenne conviait les gouvernements à un sommet euro-africain à la Valette, sur l'île de Malte. Il y a été convenu que l'Europe mette à disposition la somme dérisoire de 1,8 milliards d'euros pour „combattre“ les causes de l'exode

en Afrique (mais pas un mot sur le fait que l'Europe avec la politique économique qu'elle mène soit à l'origine de bien des raisons de migrer). En contre-partie, les gouvernements africains ont du se déclarer prêts à contraindre au retour, déjà sur le sol africain, les migrant.e.s et réfugié.e.s dits irréguliers en route vers l'Europe. Depuis, il ne se passe pas une semaine sans qu'un.e représentant.e. de l'UE ou d'un Etat de l'UE ne se pointe en Afrique pour signer des accords de migration ou d'expulsions. Afrique-Europe-Interact s'engage de différentes manières en Europe comme dans plusieurs pays africains contre ce processus.

↓ LES PARENTS DES MIGRANTS AU MALI

A l'occasion de la journée internationale des migrant.e.s, a eu lieu, le 19.12.2015, dans la ville de Kita au Mali, une commémoration organisée par Afrique-Europe-Interact pour les migrant.e.s qui l'année dernière ont perdu la vie sur leur chemin vers l'Europe. Lors de cet événement, auquel ont participé plus de 250 personnes, on n'a pas seulement pensé aux morts. Les gouvernements européens et africains y ont été fortement critiqués, ces derniers en particulier parce qu'ils ne formulent aucune critique envers la politique d'expulsion européenne et ne protègent donc pas leurs propres ressortissants. De là a commencé une coopération avec de nombreux villages au Mali – comme déjà depuis 2012 avec plusieurs groupes en Tunisie. Ce faisant, il ne s'agit pas seulement du sort des disparus.e.s, mais aussi de la question de savoir comment, en faisant pression politiquement et en apportant un soutien concret, on peut améliorer la situation sociale sur place.

↓ WATCH THE MED ALARM PHONE

Zusammen mit anderen Netzwerken und Einzelpersonen aus mehreren europäischen und nordafrikanischen Ländern hat Afrique-Europe-Interact im Oktober 2014 das Alarm Phone in Betrieb genommen – eine rund um die Uhr besetzte Notrufnummer für Geflüchtete in Seenot. Das Alarm Phone hat keine eigenen Schiffe, macht aber Druck auf die zuständigen Küstenwachen, möglichst zeitnah zu retten. Allein im ersten Jahr stand das Alarmphon mit rund 1.200 Booten im Kontakt, auf denen sich über 60.000 Menschen befunden haben. Afrique-Europe-Interact macht die Nummer des Alarm Phone durch öffentliche Veranstaltungen und Radiobeiträge auch in Mali bekannt, zudem gibt es erste Überlegungen (Stand: August 2016), ein Alarmphone für die Wüste zu gründen.

↓ RASTHAUS "BAOBAB" IN RABAT

Afrique-Europe-Interact hat im Februar 2015 in der marokkanischen Hauptstadt Rabat ein Rasthaus mit aktuell 20 Plätzen für Frauen aus Subsahara-Afrika und ihre Kinder eröffnet. Viele von ihnen haben während der Wüstendurchquerung sexualisierte Gewalt erlitten, nicht nur durch Grenzpolizisten und Militärs, sondern auch durch männliche Mitreisende. Die Unterkunft ist umsonst (inklusive einer warmen Mahlzeit pro Tag und einem kleinen Budget für ärztliche Notfälle). Betreut wird die Wohnung von zwei Migrantinnen aus dem Kongo, zu denen bereits seit langem vertrauliche Kontakte bestehen. Beide erhalten für ihre Arbeit ein kleines Honorar. Aktuell planen wir, einen Teil der Spendengelder dafür zu verwenden, den Kindern der Migrant_innen mindestens ein Schuljahr zu ermöglichen. Zudem sollen die Frauen

unterstützt werden, Alphabetisierungs- und kleine Ausbildungskurse zu besuchen. Das Rasthaus finanziert sich überwiegend durch Spenden, ein kleinerer Teil wird auch von der NGO medico international getragen.

↓ REVOLUTION IN BURKINA FASO

Afrique-Europe-Interact hat (wie unzählige andere auch) den Sturz des langjährigen Diktators Blaise Compaoré und den anschließenden Transformationsprozess (Oktober 2014 bis November 2015) solidarisch begleitet, woraus unter anderem der 90-minütige Dokumentarfilm "Mit bloßen Händen" über die erfolgreiche Revolution entstanden ist (eine Ko-Produktion von AEI-Aktivist_innen aus Ouagadougou und Wien). Zusammen mit vier Aktivist_innen der malischen Sektion von Afrique-Europe-Interact haben die beiden Filmemacher Hans-Georg Eberl und Moussa Ouédraogo den Film im Februar 2016 in mehreren Orten in Burkina Faso der Öffentlichkeit vorgestellt und durchweg äußerst positiven Zuspruch erhalten. Die Filmtour, die aus Kino- und Freilichtvorführungen bestand, war zudem ein weiterer Schritt im Aufbau einer Sektion von AEI in Burkina Faso. Vgl. S. 26.

↓ TOGO

Die Assoziation der Abgeschobenen Togos (ATE) ist seit 2011 Mitglied von Afrique-Europe-Interact und in Sokodé im Norden Togos beheimatet. Die Stadt wurde einst von Reisenden aus Mali gegründet, seit den 1990ern war Sokodé ein Zentrum des Widerstands gegen die Eyadéma-Diktatur. Viele Regimegegner_innen mussten in der Folgezeit flüchten, ebenfalls viele wurden wieder abgeschoben, unter anderem aus Deutsch-



**Mali: Bruder eines
verstorbenen Migranten //
Mali: Frère d'un migrant
décédé (2016)**

AFRIQUE-EUROPE-INTERACT



**Mali: Ehefrau eines
verstorbenen Migranten //
Mali: L'épouse d'un migrant
décédé (2016)**

AFRIQUE-EUROPE-INTERACT



Treffen mit
Sanamadougou //
*Rencontre avec
Sanamadougou*
(2015)

AFRIQUE-EUROPE-
INTERACT



Treffen mit Soukoutadala
in Mali // *Rencontre
avec Soukoutadala au
Mali* (2016)

AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

↓ WATCH THE MED – ALARM PHONE

Depuis octobre 2014, Afrique-Europe-Interact et de nombreux autres réseaux et individus de plusieurs pays européens et nord-africains ont mis en route l'Alarm Phone, une permanence téléphonique d'urgence pour réfugié.e.s en détresse fonctionnant 24 heures sur 24. L'Alarm Phone n'a pas son propre bateau, mais fait pression sur les gardes côtes responsables pour qu'ils lancent l'opération de sauvetage le plus vite possible. Rien que la première année, Alarm Phone a été en contact avec 1200 embarcations sur lesquelles se trouvaient plus de 60.000 personnes. Afrique-Europe-Interact fait connaître le numéro d'Alarm Phon lors de réunions publiques et d'émissions radiophoniques, notamment au Mali. De plus, l'idée de créer un Alarm Phone pour le désert est en gestation (situation: août 2016).

↓ L'AUBERGE „BAOBAB“ À RABAT

Afrique-Europe-Interact a ouvert en février 2015, dans la capitale du Maroc Rabat, une auberge de 20 places pour accueillir des femmes de l'Afrique subsaharienne et leurs enfants. Lors de la traversée du désert, nombre d'entre elles ont subi des violences sexuelles perpétrées non seulement par des douaniers ou des militaires, mais aussi par des covoyageurs masculins. Le logement est gratuit ainsi qu'un repas chaud par jour et un petit budget pour les urgences médicales est garanti. Deux migrantes originaires du Congo, avec lesquelles il existe une relation de confiance de longue date, s'occupent de l'appartement. Elles reçoivent pour cela un petit honoraire. Actuellement, nous prévoyons d'utiliser une partie de l'argent des donations

pour garantir aux enfants des migrantes une année scolaire et aussi pour soutenir les femmes désirant suivre des cours d'alphabétisation et des stages de formation. Le financement provient essentiellement de dons et d'autre part, l'ONG medico international supporte une certaine part des frais.

↓ LA RÉVOLUTION AU BURKINA FASO

Afrique-Europe-interact a (comme tant d'autres) accompagné solidairement la chute du dictateur de longue date Blaise Compaoré et le processus de changement consécutif (d'octobre 2014 à novembre 2015). Il en est sorti, entre autre, un film documentaire de 80 minutes „Mit blossen Händen“ (A mains nues) sur la révolution réussie (une co-production d'activistes de Ouagadougou et de Vienne). En février 2016, les deux cinéastes Hans-Georg Eberl et Moussa Ouédraogo, accompagnés par quatre activistes de la section malienne d'Afrique-Europe-Interact, ont projeté ce film en public dans plusieurs lieux du Burkina Faso et ils ont reçu partout des paroles d'encouragement. Cette tournée avec le film, projeté en salle ou en plein air, a été une étape supplémentaire dans la construction de la section d'Afrique-Europe-Interact au Burkina Faso. Pour de plus amples informations concernant le film, voir page 27.

↓ TOGO

L'Association Togolaise des Expulsés (ATE) est membre d'Afrique-Europe-Interact depuis 2011. Son siège est à Sokodé au nord du Togo. La ville fût jadis fondée par des voyageurs venant du Mali; depuis les années 90 Sokodé était un cen-

land und Österreich. Entsprechend war bislang eines der wichtigsten Projekte von Afrique-Europe-Interact in Togo die gemeinsame Produktion des Films Da.Sein, an der Aktivist_innen der ATE und der europäischen Sektion beteiligt waren. Zudem wendet sich die ATE immer wieder mit Veranstaltungen und Demonstrationen an die Öffentlichkeit.

↓ FESTIVAL “WELT OHNE GRENZEN” UND LANDKAUF IN GUINEA

Das panafrikanische Künstler_innenkollektiv Fasokele gehört zu den Gründungsgruppen von Afrique-Europe-Interact. Bis April 2016 haben sie in Bamako gelebt, dort haben sie unter anderem das jährliche Festival “Welt ohne Grenzen” ausgerichtet. Mittlerweile sind sie nach Guinea gezogen, um in den Bergen bei Kindia ein ökologisches Künstler_innendorf aufzubauen – inklusive landwirtschaftlicher Selbstversorgung. Mit Unterstützung von Afrique-Europe-Interact konnten Mitte Februar die ersten zwei Hektar Land gekauft werden, außerdem wurden bereits mehrere Hütten gebaut. Fasokele verdient Geld mit der Herstellung von Kleidung und dem Bau von Instrumenten. Das Dorf soll schrittweise zu einem transnationalen Begegnungsort ausgebaut werden.

↓ ANTIRASSISTISCHE KÄMPFE IN EUROPA

AEI unterstützt auf unterschiedliche Weise selbstorganisierte Proteste von Geflüchteten und Migrant_innen in Europa. Beispielsweise haben sich mehrere Aktivist_innen unseres Netzwerks an einem 4-wöchigen Marsch für Freiheit von Strassbourg nach Brüssel im Frühsommer 2014 beteiligt – mit

Aktivist_innen aus Tunesien. Darüber hinaus spielen Kämpfe gegen Lager immer wieder eine wichtige Rolle: 2014 gegen das Flüchtlingslager Friedersdorf in Sachsen-Anhalt, im Sommer 2016 im Rahmen der NoStress-Tour – einer von Geflüchteten organisierten Aktionsserie in mehreren Lagern in Berlin und Brandenburg. Ebenfalls zentral sind Veranstaltungen und die Teilnahme an Konferenzen, hier sind Mitglieder von AEI regelmäßig aktiv.

↓ UMVERTEILUNG PRAKTISCH ANGEHEN

Viele Aktivist_innen in Westafrika stehen ökonomisch mit dem Rücken zur Wand. Vor diesem Hintergrund unterstützt Afrique-Europe-Interact im Rahmen seiner alltäglichen Arbeit auch einzelne seiner Mitgliedsgruppen oder dörfliche Communities, mit denen wir zusammenarbeiten. Beispielsweise hat AEI im März 2016 den Kauf einer Wasserpumpe in Soukoutadala in Mali finanziert, mit dem die Frauen des Dorfes die gemeinschaftlich bewirtschaftete Gemüsegartenfläche erheblich vergrößern und somit einen wichtigen Beitrag gegen den allenthalben bestehenden Hunger leisten können. Außerdem wurde dem Frauenkollektiv ein Kredit für den Kauf eines Mühlenaufsatzes zur Verfügung gestellt. Aktuell steht zur Diskussion, ob die Anschaffung einer motorgetriebenen Pirogenambulanz unterstützt werden kann. Denn Soukoutadala und andere Dörfer in der Region sind in der Regenzeit von der Hauptstraße abgeschnitten, könnten aber mit einer Piroge über den Fluss Bafing Kranke oder Frauen mit Geburtskomplikationen schnell ins Krankenhaus bringen.



Festival "Welt ohne Grenzen" à Bamako //
Festival "Monde sans Frontière" à Bamako (2016)
AFRIQUE-EUROPE-INTERACT





**Mali: Treffen in Kourouma
// Mali : Rencontre à
Kourouma (2015)**
AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

tre de la résistance à la dictature d'Eyadéma. Beaucoup d'opposants au régime ont du fuir par la suite et de la même manière beaucoup ont été encore expulsés de l'Allemagne ou de l'Autriche, par exemple. En conséquence, la production commune du film *Da.Sein*, à laquelle ont participé des activistes de l'ATE et de la section européenne de l'AEI, a été jusqu'à présent un des projets les plus importants au Togo. L'ATE organise régulièrement, par ailleurs, des réunions publiques et des manifestations.

↓ FESTIVAL «MONDE SANS FRONTIÈRE» ET ACHAT DE TERRES EN GUINÉE

Le collectif panafricain d'artistes Fasokele appartient au groupe initial qui a fondé Afrique-Europe-Interact. Ces artistes ont vécu à Bamako jusqu'en avril 2016 où ils-elles ont organisé entre autre le festival annuel « Monde sans frontière ». Ils-elles vivent à présent en Guinée, dans les montagnes près de Kindia, dans le but de construire un éco-village d'artistes et de vivre en autosuffisance. Avec l'aide d'Afrique-Europe-Interact, ces artistes ont pu acheter les deux premiers hectares de terre début février. Plusieurs cabanes ont déjà été construites. Fasokele se finance grâce à la fabrication et vente de vêtements et à la construction d'instruments de musique. Le village devrait progressivement devenir un lieu de rencontres transnationales.

↓ LUTTES ANTIRACISTES EN EUROPE

Afrique-Europe-Interact soutient de différentes façons des mouvements de protestation auto-organisés de migrant.e.s en Europe. Par exemple, au début de l'été 2014, plusieurs activistes de

notre réseau ont participé à une marche pour la liberté de 4 semaines, de Strasbourg à Bruxelles, avec quelques activistes de Tunisie. De plus, les luttes contre les camps de réfugié.e.s jouent un rôle de plus en plus important : en 2014 contre le camp de migrant.e.s Friedersdorf en Sachsen-Anhalt, ou encore au cours de l'été 2016 dans le cadre de la tournée No Stress – une série d'actions organisées dans plusieurs camps à Berlin et dans le Brandebourg. Des membres d'Afrique-Europe-Interact participent également régulièrement à divers conférences et autres évènements.

↓ ABORDER CONCRÈTEMENT LA REDISTRIBUTION FINANCIÈRE

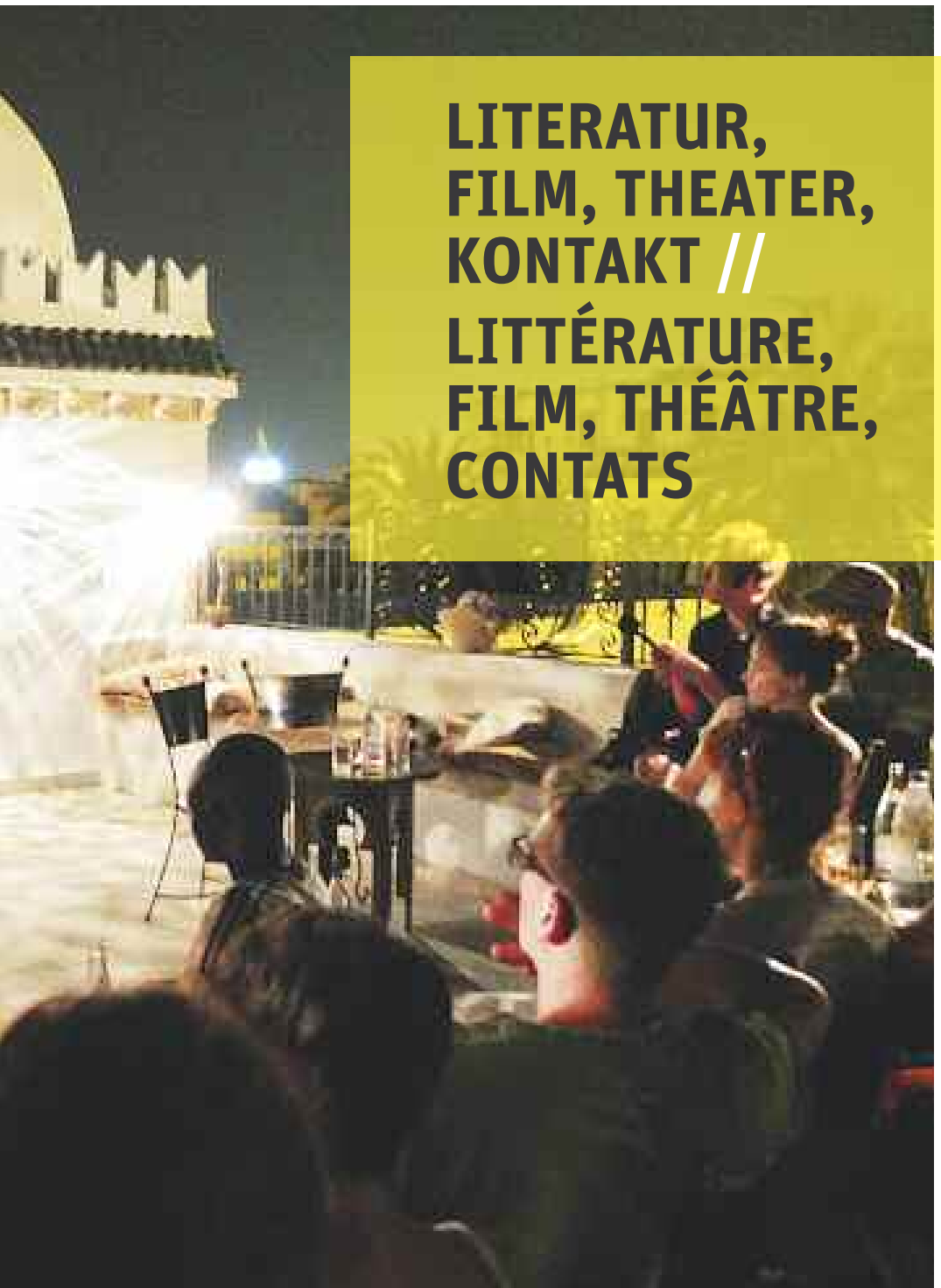
Beaucoup d'activistes en Afrique de l'Ouest se trouvent économiquement au pied du mur. Dans le cadre de son travail quotidien, Afrique-Europe-Interact soutient quelques groupes membres du réseau ou soutient des communautés villageoises avec lesquelles nous travaillons. Afrique-Europe-Interact a financé par exemple l'achat d'une pompe à eau en mars 2016 à Soukoutadala au Mali, avec laquelle les femmes du village peuvent considérablement augmenter la surface de leur potager commun et ainsi agir contre la faim sévissant. De plus, un crédit a été accordé aux femmes pour permettre l'achat d'une réhausse pour le moulin. Actuellement, un soutien pour la procuracy d'une pirogue-ambulance motorisée est en cours de discussion. Lors de la saison des pluies, Soukoutadala et d'autres villages de la région se retrouvent séparés de la route principale. Avec une telle pirogue, ces villages pourraient traverser le fleuve Bafing et transporter rapidement malades et femmes enceintes vers un hôpital.

**Theater von Riadh Ben
Ammar in Tunis // Théâtre
de Riadh Ben Ammar à Tunis
(2013)**

LEONA GOLDSTEIN



**LITERATUR,
FILM, THEATER,
KONTAKT //
LITTÉRATURE,
FILM, THÉÂTRE,
CONTATS**



↓ BUCHTIP

Im September 2015 ist in 4. Auflage das Buch unseres Mitstreiters Emmanuel Mbolela "Mein Weg vom Kongo nach Europa. Zwischen Widerstand, Flucht und Exil" erschienen (196 Seiten, mit einem Vorwort von Jean Ziegler). Emmanuel spannt in seinem Buch einen weiten Bogen: Von seiner politischen Arbeit im Kongo seit den frühen 1990er Jahren (damals noch unter Langzeitdiktator Joseph-Desiré Mobutu) über seine eigenen Erfahrungen als politischer Geflüchteter in Mali, Algerien und Marokko in den Jahren 2002 bis 2008 bis hin zum langen Prozess des Ankommens in Europa. Auf diese Weise leistet das Buch nicht nur einen unmittelbaren Beitrag zur Analyse und Geschichtsschreibung der europäischen Abschottungspolitik, es berichtet auch vom Widerstand der Geflüchteten und Migrant_innen, wie er sich trotz repressivster Bedingungen schrittweise herausgebildet hat. Derzeit ist eine Übersetzung ins Niederländische und Französische in Vorbereitung. Im Übrigen ist mit den Spenden aus Lesungen das Rasthaus in Rabat aufgebaut worden (vgl. S. 16).

↓ FILMTIP

Moussa Ouédraogo (Burkina Faso) und Hans-Georg Eberl (Österreich) sind beide bei Afrique-Europe-Interact aktiv, zusammen haben sie den Film "Revolution mit bloßen Händen" gedreht (Originaltitel: Révolution à mains nues – la trajectoire d'un peuple). Der Film ist ein Dokument der Erinnerung an den Aufstand am 30. und 31. Oktober 2014 in Burkina Faso, der den Sturz des diktatorischen Regimes von Blaise Compaoré herbeigeführt hat. Er stellt unterschiedliche Akteure des Aufstandes vor und besucht symbol-

trächtige Orte des Geschehens. Dabei stellt er immer wieder die Frage nach Motivationen, wozu auch Erinnerungen an vorausgegangene Kämpfe gehören. Die Erzählungen beteiligter Personen sprechen davon, wie sich Frauen, Männer, Jugendliche ohne Waffen zu einem Nein gegen ein diktatorisches und militarisiertes Regime erhoben haben. Auf diese Weise möchte der Film Erfahrungen aus Burkina Faso mit denen teilen, die in Afrika und anderswo nach einer demokratischen und gerechten Veränderung streben. Filmvorführungen sind ausdrücklich willkommen, gerne auch mit einem der Regisseure (80 Min, französisch mit deutschen Untertiteln, Ouagadougou/Wien 2015),

Kontakt: afriqueuropeinteract@yahoo.de

↓ THEATERTIP

Riadh Ben Ammar ist vor 15 Jahren von Tunesien nach Deutschland gekommen. Lange war er in einem Flüchtlingslager in Mecklenburg-Vorpommern untergebracht, inzwischen lebt er in Berlin und ist bei Afrique-Europe-Interact aktiv. Seit über vier Jahren führt Riadh Theaterstücke auf, anfangs allein, inzwischen mit anderen. Sein bekanntestes Stück "Hurria!" handelt vom arabischen Frühling in Tunesien und was dieser mit der Forderung nach Bewegungsfreiheit zu tun hat. Zudem hat Riadh Ben Ammar mit der Aufführung von "Gelagert" begonnen, einem Stück in dessen Zentrum die Situation von Migrant_innen ohne Aufenthaltsstatus in Deutschland steht. Riadh Ben Ammar freut sich über Einladungen.

Kontakt: yougharta@riseup.net

↓ CONSEIL LITTÉRAIRE

En septembre 2015 est paru la 4^e édition du livre écrit par notre ami Emmanuel Mbodela «*Ma route du Congo vers l'Europe. Entre résistance, fuite et exil* » (196 pages avec une préface de Jean Ziegler). Emmanuel parle dans son livre de son travail politique au Congo depuis les années 1990 (à l'époque sous la longue dictature de Joseph-Désiré Mobutu), mais également de sa propre expérience comme réfugié politique au Mali, en Algérie et au Maroc dans les années 2002 à 2008, jusqu'au long processus de son arrivée en Europe. Ce livre apporte non seulement sa contribution sur l'analyse et le récit de la politique d'isolement européenne, mais fait également le rapport de résistances de migrant-e-s qui se sont formées peu à peu malgré les conditions répressives. Une traduction de l'ouvrage en néerlandais et en français est actuellement en cours. D'ailleurs, un restoroute à Rabat a été construit grâce aux dons collectés lors de séances de lecture du livre (voir page 19).

↓ CONSEIL CINÉMATOGRAPHIQUE

Moussa Ouédraogo (Burkina Faso) et Hans-Georg Eberl (Autriche) sont deux membres actifs d'Afrique-Europe-Interact. Ensemble, ils ont tourné le film «*Révolution à mains nues – la trajectoire d'un peuple*». C'est un documentaire en mémoire au soulèvement du 30 et 31 octobre 2014 au Burkina Faso qui a conduit à la chute du dictateur Blaise Compaoré. Le film présente différents acteurs de ce soulèvement et visite quelques lieux devenus symboliques. Le documentaire s'interroge sur les motifs du soulèvement et revient sur des

souvenirs de luttes passées. Les narrations de personnes y ayant participées montrent comment les femmes, hommes et jeunes sans arme et munis d'un «*Non* » contre la dictature et le gouvernement militaire ont réussi à conquérir le pays. De cette manière, le film souhaite partager des expériences du Burkina Faso avec ceux et celles qui souhaitent voir un changement en Afrique et ailleurs, vers plus de démocratie et de justice. Vous pouvez volontiers organiser des séances de visionnage du film, avec présence d'un des régisseurs (90 min, en français avec sous-titres en allemands, Ouagadougou/Vienne 2015).

Contact: afriqueuropeinteract@yahoo.de

↓ CONSEIL PIÈCE DE THÉÂTRE :

Riadh Ben Ammar est arrivé il y a 15 ans de la Tunisie en Allemagne. Il a séjourné longtemps dans un camp de réfugié-e-s à Mecklenburg Vorpommern. Depuis, il vit à Berlin et est membre d'Afrique-Europe-Interact. Depuis 4 années, Riadh monte des pièces de théâtre. Tout seul au début, puis en collaboration avec d'autres personnes. Sa pièce la plus connue «*Hurria !* » parle du printemps arabe en Tunisie et ce que le mouvement a à voir avec la revendication vers une liberté de mouvement. Sa pièce actuelle "Gelagert" est sur les migrant.e.s irréguliers en Allemagne. Riadh Ben Ammar se tient disponible pour parler de sa pièce.

Contact: yougharta@riseup.net





SPENDEN & KONTAKT // DONS & CONTACTS

Afrique-Europe-Interact bei
Blockupy-Demo in Frankfurt
// Afrique-Europe-Interact à
la manifestation de Blockupy
à Francfort (2012)

ANONYM

↓ DAUER- ODER EINZELSPENDEN GESUCHT – JEDER BETRAG IST WILLKOMMEN!

Transnationale Organisierung zwischen Afrika und Europa ist vergleichsweise teuer. Denn nicht nur politische Intervention geht mit Ausgaben einher – vor allem in Westafrika, wo unsere Mitstreiter_innen keine Möglichkeit haben, das Geld für Fahrtkosten, kleine Büros mit Internetanschlüssen oder Gebühren für eigene Radiosendungen selber aufzubringen. Auch praktische Solidarität ist gefragt, einfach weil viele Basisaktivist_innen in Mali bzw. Westafrika ökonomisch mit dem Rücken zur Wand stehen. Zur Absicherung unserer alltäglichen (und 100 Prozent ehrenamtlichen) Arbeit sind wir daher auf regelmäßige, steuerlich absetzbare Spenden angewiesen. Grundsätzlich ist jeder Betrag willkommen – ob als monatlicher Dauerauftrag oder einmalige Unterstützung! Wir selbst bevorzugen Daueraufträge bzw. Einzugsermächtigungen, denn auf dieser Basis lässt sich am sichersten planen.

NAME // NOM Globale Gerechtigkeit e.V.

BANK // BANQUE GLS Gemeinschaftsbank

IBAN DE67 4306 0967 2032 2373 00

BIC GENODEM1GLS

WEB // www.afrique-europe-interact.net

FACEBOOK // [Afrique Europe Interact](#)

TWITTER // [@ae_interact](#)

↓ BESOIN DE DONS PONCTUELS OU MENSUELS – CHAQUE SOMME EST LA BIENVENUE!

L'organisation transnationale entre l'Afrique et l'Europe coûte cher. Nous n'avons pas que des coûts dus à des interventions politiques, qui ont lieu surtout en Afrique de l'Ouest où nos ami.e.s n'ont pas la possibilité de se financer des frais de déplacement, de petits bureaux avec connexion internet ou les taxes pour des émissions propre de radio. Une solidarité pratique est également demandée, tout simplement parce que beaucoup d'activistes au Mali et plus largement en Afrique de l'Ouest se trouvent économiquement les pieds au mur. Afin de pouvoir assurer le déroulement de notre travail quotidien (et 100% bénévole), nous sommes dépendants de dons réguliers, déductibles des impôts. Chaque don est le bienvenu, que ce soit un virement mensuel ou un soutien ponctuel ! Personnellement, nous préférons un virement régulier car c'est ainsi que nous pouvons le mieux planifier nos financements.

↓ MITMACHEN, VERANSTALTUNGEN

Afrique-Europe-Interact ist ein dezentral organisiertes Netzwerk. Interessierte sind grundsätzlich willkommen! Umgekehrt werden wir auch gerne zu Veranstaltungen und Konferenzen zu den verschiedenen Themen des Netzwerks eingeladen (inklusive Film- oder Theateraufführungen).

↓ PARTICIPER & ÉVÈNEMENTS

Afrique-Europe-Interact est un réseau organisé de manière décentralisée. Les personnes intéressées sont les bienvenues ! Et à l'inverse, nous participons volontiers à des conférences sur différents thèmes du réseau (également pour des représentations de film ou de pièce de théâtre).

↓ KONTAKTE

Die Gruppe Nolager Bremen koordiniert das Netzwerk Afrique-Europe-Interact. Sie kann Kontakt zu sämtlichen Aktivist_innen in Europa oder Afrika herstellen

Allgemein // Généralement

✉ nolagerbremen@yahoo.de
☎ +49.151.525 277 76
📍 Hardenbergstr. 52/54, 28201 Bremen

Burkina Faso

Moussa Ouédraogo
☎ +226.76643077
✉ ouedramoussa74@yahoo.fr

Togo

Aboubacari Razak
☎ +228.90383487
✉ atesoko@live.fr

Guinea

Fasokele

☎ +224.664051945
☎ +224.625849858

Mali

Bamako

Fassery Traoré
☎ +223.75019860
✉ fasserytraore@yahoo.fr
Alassane Dicko
☎ +223.79163677
✉ demonserat@gmail.com

Diori Traoré (Migration)

☎ +223.76466300

↓ CONTACTS

Le groupe Nolager de Brème coordonne le réseau d'Afrique-Europe-Interact. Il peut prendre contact vers de nombreux activistes en Europe ou en Afrique

Kita

Djeneba Kanté
☎ +223.64243735

Office du Niger (COPON)

Mamadou Coulibaly
☎ +223.65978259

Niederlande // Pay-Bas

All Included

✉ www.allincluded.nl

Österreich // Autriche

AEI Wien

Hans Georg Eberl
☎ +43.69910168028
✉ hansgeorg.eberl@gmail.com

FÜR BEWEGUNGSFREIHEIT & SELBSTBESTIMMTE ENTWICKLUNG

POUR LA LIBERTÉ DE CIRCULATION & LE DÉVELOPPEMENT AUTODÉTERMINÉ

Mobilisierungstour im
Office du Niger // Tour de la
sensibilisation à l'Office du
Niger (2015)
AFRIQUE-EUROPE-INTERACT

